

Mass Times

Vigil Mass - 5pm - English
 Sunday Mass / Misa Dominical
 8am* - Espanol
 10:30am* - English
 1:00pm - Espanol
 8am* Misa Diaria: Martes y Jueves
 8am* Daily Mass: Wednesday



*Holy Hour - Thursdays/jueves @ 8:45AM
 Primer viernes / First Friday of the month
 12:00pm - Exposition
 of the Blessed Sacrament
 3pm - *Divine Mercy Chaplet
 6:45pm - Benediction
 7:00pm - Mass
 Confessions - Saturday/sabado @ 9AM

*Mass times, Holy Hour, & Divine Mercy Chaplet are live video streamed. / Los horarios de misa, la Coronilla de la Divina Misericordia se transmiten en video en vivo.

*Mass times that are live streamed. / *Los horarios de misa que se transmiten en vivo.

All Masses and Holy Hour are open to the public with limited capacity. / Todas las misas y la hora santa están abiertas al público con capacidad limitada.

Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN

111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax: (512) 365-1733	Facebook: Ourlady Guadalupe
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM
 Saturday, Sunday, Monday: Closed
Sabado, Domingo, Lunes: *Cerrado*

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* ajborruel.pastor@gmail.com
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* NSDGREd@att.net
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
 Mr. Mike Morales, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net
 Mr. Larry Canales, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net

Weekly Report Reporte Semanal de Ingresos		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		978.00
Misa Dominical 8:00am		952.72
Sunday Mass 10:30am		1,248.45
Misa Dominical 1:00pm		957.00
Mailed In:		190.00
Total income:		4,326.17
Amount Needed per Week:		8,000.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		3,673.83
Total Income since 07-01-2021:		
Amount Needed 8,000 x 12 weeks		104,000.00
Total Sunday Collections to Date:		61,429.97
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(\$42,570.03)

27th Sunday in Ordinary Time Mass Intentions for the week of October 3, 2021

Saturday

5:00pm Vigil Mass (*Eng.*)

†All the departed from the Coronavirus

†Alma Garcia

†Sarah Delgado

†Geniveve Gonzales

†Maria De La Rosa

†Socorro De La Rosa

Continued blessings and good health for Jude & Juliet Salazar
 In thanksgiving to Jesus for the wellbeing of all the family,
 Stella Ruiz

Sunday

October 3: 27th Sunday of Ordinary Time

8:00am

Misa (*Esp.*)

†Todos los difuntos del Coronavirus

†Guadalupe Martinez

†Alen Araujo

†Maria de Jesus Martinez

†Sarah Delgado

†Cruz Olguin Rodriguez

†Maria De La Rosa

†Socorro De La Rosa

10:30am

Mass (*Eng.*) *Missa Pro Populo*

†All the departed from the Coronavirus

1:00pm

Misa (*Esp.*)

†Todos los difuntos del Coronavirus

†Porfiria Gonzalez

†Maria de Jesus Martinez

†Antonio Lizardo

†Maria De La Rosa

†Socorro De La Rosa

Monday

October 4: Saint Francis of Assisi

Jon 1:1-2:1-2, 11 / Lk 10:25-37

Tuesday

October 5: Blessed Francis Xavier Seelos

Jon 3:1-10 / Lk 10:38-42

8:00am

Daily Mass (*Esp.*)

Wednesday

October 6: Saint Bruno & Blessed Marie Rose Durocher

Jon 4:1-11 / Lk 11:1-4

8:00am

Daily Mass (*Eng.*)

Thursday

October 7: Our Lady of the Rosary

Mal 3:13-20b / Lk 11:5-13

8:00am

Daily Mass (*Esp.*)

8:45am

Exposition

7:00pm

Benediction

Friday

October 8: Weekday

Jl 1:13-15; 2:1-2 / Lk 11:15-26

Saturday

October 9: Saint Denis & Saint John Leonardi

Jl 4:12-21 / Lk 11:27-28

9:00am

Confessions/Confesiones



Think a Marriage Encounter Weekend is only for troubled marriages? Nothing could be further from the truth. It is a romantic, faith-filled weekend with the purpose of enriching already good marriages. The next weekend will be held on November 5-7 at Cedarbrake Renewal Center. To apply online visit: www.wwme.org. The following Weekend is Jan. 7th-9th at Wingate Hotel in Round Rock. See www.austinme.org for more information and to apply, email wwmeaustin@gmail.com or call 512-677-WWME (9963). Apply early to ensure a space.

¿Crees que un fin de semana de encuentro matrimonial es solo para matrimonios problemáticos? Nada más lejos de la realidad. Es un fin de semana romántico, lleno de fe con el propósito de enriquecer los ya buenos matrimonios. El próximo fin de semana se llevará a cabo del 5 al 7 de noviembre en el Cedarbrake Renewal Center. Para aplicar en línea visite: www.wwme.org. El siguiente fin de semana es del 7 al 9 de enero en el Wingate Hotel en Round Rock. Consulte www.austinme.org para obtener más información y para presentar una solicitud, envíe un correo electrónico a wwmeaustin@gmail.com o llame al 512-677-WWME (9963). Aplicar temprano para asegurar un espacio.



Catholic Charities of Central Texas is pleased to assist Williamson County individuals and families who have a difficulty paying their utility bills on Friday, October 8 from 9:30am to 12:00pm at the Our Lady of Guadalupe Catholic Church – Taylor in the Sisters of St. John Bosco Parish Center – Room 113.

Caridades Católicas del Centro de Texas se complace en ayudar a las personas y familias del Condado de Williamson que tienen dificultades para pagar sus facturas de servicios públicos el viernes 8 de octubre de 9:30 a.m. a 12:00 p.m. en la Iglesia Católica Nuestra Señora de Guadalupe – Taylor en el Centro Parroquial de las Hermanas de San Juan Bosco – Sala 113.

October is Respect Life month. At Catholic Charities of Central Texas, we respect and uphold the dignity of every human person, beginning at the moment of conception. Our Gabriel Project Life Center offers free education, case management and material assistance to new or expectant mothers and fathers so they can give their children the best possible start to life. For more information or to schedule an appointment, call (512) 651-6100 (Austin) or (979) 822-9340 (Brazos Valley).

Octubre es el Mes de Respeto a la Vida. En Catholic Charities of Central Texas, respetamos y defendemos la dignidad de cada persona, comenzando en el momento de la concepción. Nuestro Gabriel Project Life Center ofrece educación gratuita, manejo de casos y asistencia material para madres y padres nuevos o expectantes para que puedan dar a sus hijos el mejor comienzo posible en la vida. Para mayor información o para hacer una cita, llame al (512) 651-6100 (Austin) o al (979) 822-9340 (Brazos Valley).

Catholic Social Teaching Corner

Fundamental values for the Christian faithful are relationship and solidarity. Living a life in and of Jesus Christ means we have an obligation to manifest human solidarity through the work of our hands and our actions. Living in right relationship with others brings peace.

Valores fundamentales para los fieles Cristianos son la relación y la solidaridad. Vivir una vida en y de Jesucristo significa que tenemos la obligación de manifestar solidaridad humana a través del trabajo de nuestras manos y nuestras acciones. Vivir en relaciones correctas con otros trae paz.



The St. John Paul II Foundation invites all married and engaged couples in the Diocese of Austin to the first **Together in Holiness marriage conference** on Saturday, November 6, 2021 from 11:00 am – 6:00 pm at Saint William Catholic Church in Round Rock.

Dynamic Presentations | Mass | Childcare
Eucharistic Adoration | Reconciliation

Featuring: Dr. Andrew and Sarah Swafford,
Catholic Speakers, Writers, and Associate Professor of
Theology at Benedictine College

Registration: \$59/couple and \$35/individual
Early Bird discount available until September 20.
Scholarships available upon request.

On-site childcare (2-5yrs); pre-registration required.

For more information, please visit togetherinholiness.org or email erin@forlifeandfamily.org.

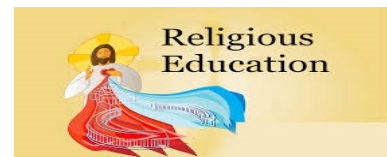


Upcoming 2nd Collections

October 24, 2021 – World Mission Sunday – Propagation of Faith

In 1926 Pope Pius XI instituted Mission Sunday for the whole Church with the first worldwide Mission Sunday collection taking place in October 1927. The Mission Sunday collection is always taken on the next to last Sunday during the month of October. That day is celebrated in all the local Churches as the feast of catholicity and universal solidarity so Christians the world over will recognize their common responsibility with regard to the evangelization of the world.

En 1926, el Papa Pío XI instituyó el Domingo de las Misiones para toda la Iglesia con la primera colecta mundial del Domingo de la Misión que se llevó a cabo en octubre de 1927. La colecta del Domingo de Misión siempre se lleva a la misa del próximo al último domingo durante el mes de octubre. Ese día se celebra en todas las Iglesias locales como la fiesta de la catolicidad y la solidaridad universal para que los cristianos de todo el mundo reconozcan su responsabilidad común con respecto a la evangelización del mundo.



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdgregd@att.net>



Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats

If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.





Pope Francis proclaims "Year of St Joseph" With the Apostolic Letter "Patris corde" ("With a Father's Heart"), Pope Francis recalls the 150th anniversary of the declaration of Saint Joseph as Patron of the Universal Church. To mark the occasion, the Holy Father has proclaimed a "Year of Saint Joseph" from 8 December 2020 to 8 December 2021 www.vaticannews.va

El Papa Francisco proclama el "Año de San José" Con la Carta Apostólica "Patris corde" ("Con el corazón de un padre"), el Papa Francisco recuerda el 150 aniversario de la declaración de San José como Patrón de la Iglesia Universal. Con motivo de la ocasión, el Santo Padre ha proclamado un "Año de San José" desde hoy, 8 de diciembre de 2020, hasta el 8 de diciembre de 2021.

Bishop Joe Vasquez has declared that this Sunday December 27, 2020 marks the year of the Domestic Church for the Austin Diocese. Each month there will be a theme that will focus on a different part of the Domestic Church. More information about the month of December's theme, "[The Domestic Church](https://www.austindiocese.org/domestic-church)" can be found on at <https://www.austindiocese.org/domestic-church>

Oración por el Año de la Iglesia Doméstica en la Diócesis de Austin

Oh, Dios, creador de todas las cosas, Tú ordenaste a la tierra que diera vida y coronaste su bondad con la creación de la vida humana. En el momento histórico en el que todo estaba listo, enviaste a tu Hijo para que viviera en el tiempo, "practicando las virtudes de la vida familiar y los lazos de la caridad". Enséñanos la santidad del amor humano; muéstranos el valor de la Iglesia Doméstica y ayúdanos a vivir en paz con toda la gente, para que compartamos tu vida para siempre. Por la intercesión de San José, Patrón Universal de la Iglesia, te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.

O God, creator of all, you ordered the earth to bring forth life and crowned its goodness by creating the human family. In history's moment when all was ready, you sent your Son to dwell in time, "practicing the virtues of family life and in the bonds of charity."

Teach us the sanctity of human love; show us the value of the Domestic Church; and help us to live in peace with all people, that we may share in your life forever. With the intercession of St. Joseph, Patron of the Universal Church, we ask this through Christ the Lord. Amen.

Parish Office Updates as of June 2020:

- The Parish is in need of funds. Fr. Alberto Borruel has asked for a variety of groups, ministries, families or individuals to have a fundraiser to help raise funds for the church. Please contact the church office to indicate how your group will help.
- Sunday Mass attendance - please understand that ushers are there to make sure that all are following the guidelines and you are being seated according to the distance rules.

Actualizaciones de la Oficina Parroquial a partir de junio de 2020:

- La parroquia necesita fondos. El p. Alberto Borruel ha pedido que una variedad de grupos, ministerios, familias o individuos tengan una recaudación de fondos para ayudar a recaudar fondos para la iglesia. Comuníquese con la oficina de la iglesia para indicar cómo ayudará su grupo.
- Asistencia a la misa dominical: por favor, comprenda que los ujieres están allí para asegurarse de que todos estén siguiendo las pautas y que esté sentado de acuerdo con las reglas de distancia.

Office Hours: The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday - Friday. The office will be open to receive phone calls at (512)365-2380 & emails at nsdguadalupe@att.net. If you should need to come into the office for business, please call the office first, and a time will be scheduled as to when you may come in person. This is to limit the number of people visiting the office at the same time.

Horario de atención: la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a viernes. La oficina estará abierta para recibir llamadas telefónicas (512) 365-2380 y correos electrónicos a nsdguadalupe@att.net. Si necesita venir a la oficina por negocios, llame primero a la oficina y se programará un horario para cuando pueda venir en persona. Esto es

para limitar el número de personas que visitan la oficina al mismo tiempo.

Nuestro pastor el p. Alberto J. Borruel ha actualizado nuestras horas de misa a partir de este fin de semana. Puede ver un video del anuncio en nuestro sitio web www.nsgduadalupe.org o en nuestra página de Facebook [Ourlady Guadalupe](https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe). El siguiente es un resumen del video. Se le pide que vea el video para ver el mensaje completo.

Regresaremos a los tiempos de misa antes de que comenzara la pandemia, con la excepción de algunas cosas.

- Cada misa está abierta al público; sin embargo, la capacidad dentro de la iglesia permanece en 40, excluyendo a aquellos que ayudan con la misa.
- Misa de vigilia del sábado - 5:00 PM - Inglés - no se transmitirá en video
- Misa dominical - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misa dominical - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misa dominical - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misa diaria - 8:00 a.m. - martes - viernes - video transmitido
- La Hora Santa continuará el jueves a las 7pm: el video en vivo se transmite y está abierto al público con una capacidad limitada.
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de lunes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Después de sus visitas a la iglesia, el p. Alberto le ha pedido que limpie su lugar donde se sentó con toallitas o espray desinfectante que se proporcionará en la iglesia.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- La Orden de la Ciudad requiere que cualquier persona que ingrese a la iglesia o en la propiedad de la iglesia, incluido el cementerio, use una máscara u otro tipo de protección facial. Se sugiere usar guantes, si es posible Al recibir la comunión se le pide que reciba en la mano sin guantes. Asegúrese de quitarse los guantes antes de recibirlos en la mano.
- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento,

comuníquese con la oficina para programar una visita.

- Bautismos: comuníquese con la oficina parroquial para obtener más información y pautas
- Bodas - P. Alberto se pondrá en contacto con aquellos que se han estado preparando para proceder. Póngase en contacto con la oficina parroquial para más información.
- El p. pide que todos hagamos nuestra parte al tomar las precauciones necesarias con esta pandemia de COVID-19.

Our Pastor Fr. Alberto J. Borruel has made updates to our Mass times. You may view a video of the announcement on our website www.nsgguadalupe.org or on our Facebook page [Ourlady Guadalupe](#). The following is a summary of the video. You are asked to watch the video for the full message.

We will return to the Mass times before the pandemic began with the exception of a few things.

- Every Mass is open to the public; however, the capacity inside the church remains at 40, excluding those helping with Mass.
- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Friday - video streamed and open to public
- Holy Hour each Thursday at 7pm - live video streamed and is open to the public with a limited capacity.
- The church will be open from 9:00AM - 6:00PM Monday - Friday for those who would like to visit.
- After your visits to the church, Fr. Alberto has asked that you clean your spot where you sat with wipes, or disinfectant spray that will be provided in the church.
- Physical distancing guidelines are still to be followed - 6ft apart in all directions
- Any person entering the church or on church property including the cemetery is required to wear a mask or

other type of face covering. Gloves are suggested to be worn, if possible.

- When receiving Communion, you are asked to receive in the hand without gloves. Please be sure to remove gloves before receiving in the hand.
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.
- Baptisms - Contact the Parish office for more information and guidelines
- Weddings - Fr. Alberto will contact those who have been preparing on how to proceed. Contact the parish office for more information.
- Fr. Alberto asks that we all do our part in taking the necessary precautions with this COVID-19 pandemic.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wmme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email wwmeastin@gmail.com

Image of OLG: There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

Imagen de OLG: *ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.*

An Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.

AMEN

Un acto de comunión espiritual

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN

Parishioners,

Please continue to make their donation offerings / almsgiving sacrifice. During this time of social distancing consider making your donations in the following ways:

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org/A> profile will need to be created, but after that it is simple to use.
2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.
3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574
4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.
5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

Thank you for your patience as we are implementing processes for the functions of the Parish. Thank you for your prayers. Fr. Alberto J. Borruel

La Oficina Parroquial ha recibido llamadas de feligreses preguntando cómo podrían continuar haciendo sus ofrendas de donación / sacrificio de limosna. Durante este tiempo de distanciamiento social, considere hacer sus donaciones de las siguientes maneras:

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web www.nsdguadalupe.org. Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.
2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.
3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".

Gracias por su paciencia mientras estamos implementando procesos para las funciones de la Parroquia. Gracias por sus oraciones.
El p. Alberto J. Borruel



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- November 7, 2021 – Catholic Services Appeal / 7 de noviembre de 2021 - Campaña de servicios católicos
- November 21, 2021 - Catholic Campaign for Human Development (CCHD) / 21 de noviembre de 2021 - Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD)
- December 12, 2021 - Retirement Fund for Religious / 12 de diciembre de 2021 - Fondo de jubilación para religiosos

- December 26, 2021 – Feast of the Holy Family / 26 de diciembre de 2021 - Fiesta de la Sagrada Familia

OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.

Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Please contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información

Baptism

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

Wedding

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Wedding Anniversary Mass Celebrations

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Quinceañera

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*